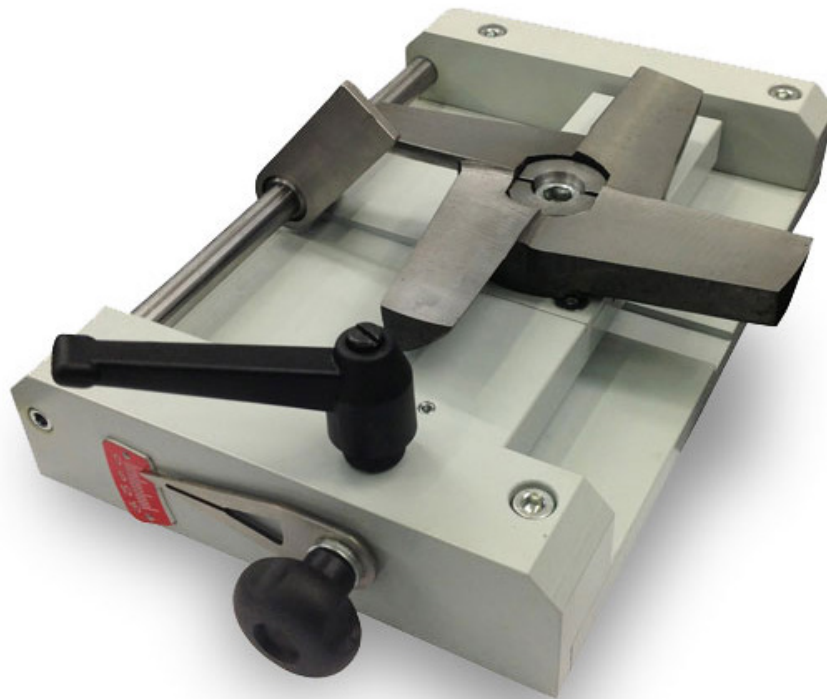




MACCHINE RETTIFICATRICI E AFFILATRICI PER LAME INDUSTRIALI
LAPPING MACHINE, KNIFE AND BLADE GRINDERS AND SHARPENERS



DISPOSITIVI PER AFFILATURA
LAME SETTORE ALIMENTARE

DEVICES FOR SHARPENING FOOD INDUSTRY BLADES


VORRICHTUNGEN ZUM SCHÄRFEN VON MESSERN FÜR DIE
NAHRUNGSMITTELINDUSTRIE


DISPOSITIVES POUR L'AFFÛTAGE DES LAMES SECTEUR ALIMENTAIRE


DISPOSITIVOS PARA EL AFILADO DE CUCHILLAS DEL SECTOR ALIMENTARIO


УСТРОЙСТВА ДЛЯ ЗАТОЧКИ НОЖЕЙ ПИЩЕВОЙ ОТРАСЛИ





 Attrezzo per staffaggio ed affilatura di lame da macinacarne $\varnothing_{\text{max}}=300$ mm con centraggio a flangia per lame reversibili con mozzo. È possibile lavorare l'angolo di scarico fino a 15° e l'angolo di taglio a 0° su ogni lama. Riferimento mobile per cambio rapido della lama, freno rotazione angolo di affilatura.

 Tool for sharpening and fixing mincer blades up to a maximum $\varnothing = 300$ mm with centering flange hub for reversible blades. It is possible to work the recess angle up to 15° and the cutting angle at 0° on each blade. Mobile reference for rapid blade change, rotation stop for angle sharpening.


 Vorrichtung zum Schärfen von Fleischwolf-Messern bis zu einer maximum $\varnothing = 300$ mm mit Zentrierflanschnabe für drehbare Messer. Es ist möglich, den Kerbwinkel bis zu 15° und den Spanwinkel bei 0° auf jedem Messer zu schleifen. Beweglicher Anschlag für schnellen Messer Wechsel, Rotation Stopp für das Winkel Schärfen.


 Dispositif pour la fixation et l'affûtage de lames pour hachoirs de viande diamètre max. 300 mm. avec bride de centrage pour les lames réversibles avec moyeu. Il est possible travailler avec angle de décharge jusqu'à 15° et l'angle de coupe à 0° sur chaque lame. Référence mobile pour l'échange rapide de la lame, frein rotation de l'angle d'affûtage.

 Herramienta de fijación y afilado de cuchillas para trituradora de carne, \varnothing máx.=300 mm, con centrado con brida para cuchillas reversibles con casquillo. Se puede trabajar con el ángulo de descarga hasta 15° y con el ángulo de corte a 0° con cada cuchilla. Referencia móvil para el cambio rápido de la cuchilla, freno de rotación del ángulo de afilado.

 Устройство для размещения и заточки ножей мясорубок $\varnothing_{\text{макс}}=300$ мм с фланцевой центровкой для двухсторонних ножей со втулкой. Возможно обрабатывать угол отвода до 15° и режущий угол до 0° на каждом ноже. Подвижный упор для бастрой замены шлифкруга, тормоз вращения угла заточки.





 Sistema di centraggio e bloccaggio a flangia per lame da macinacarne piane con tutti i taglienti a 0° .

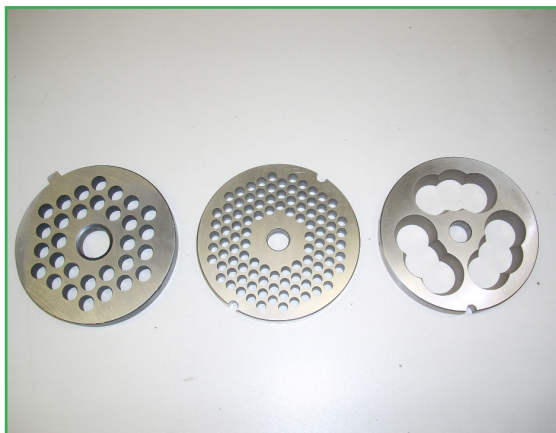
 System for centering and locking flange for flat mincer blades with all cutting edges of 0° .


 System für Zentrier- und Verriegelungsflansch für flache Fleischwolfmesser mit allen Schneidkanten von 0° .


 Système de centrage et blocage avec bride pour lames de hachoir planes avec tous les arêtes de coupe à 0° .


 Sistema de centrado y bloqueo de brida para cuchillas de trituradoras de carne planas con todos los biseles a 0° .

 Устройство центрования и блокировки при помощи фланца для плоских ножей мясорубок со всеми режущими на 0° .





 Sistema di centraggio e bloccaggio a flangia per lame da macinacarne piane con tutti i taglienti a 0°.


 System for centering and locking flange for flat mincer blades with all cutting edges of 0°.


 System für Zentrier- und Verriegelungsflansch für flache Fleischwolfmesser mit allen Schneidkanten von 0°.


 Système de centrage et blocage avec bride pour lames de hachoir planes avec tous les arêtes de coupe à 0°.


 Sistema de centrado y bloqueo de brida para cuchillas de trituradoras de carne planas con todos los biseles a 0°.


 Устройство центрования и блокировки при помощи фланца для плоских ножей мясорубок со всеми резаками на 0°.


 Attrezzo per staffaggio ed affilatura di lame da macinacarne $\varnothing_{max}=300$ mm con centraggio ad espansione a scomparsa per lame non reversibili. Possibilità di regolare l'angolo di scarico fino a 15° con freno di bloccaggio dell'angolo di affilatura e riferimento mobile per cambio della lama.

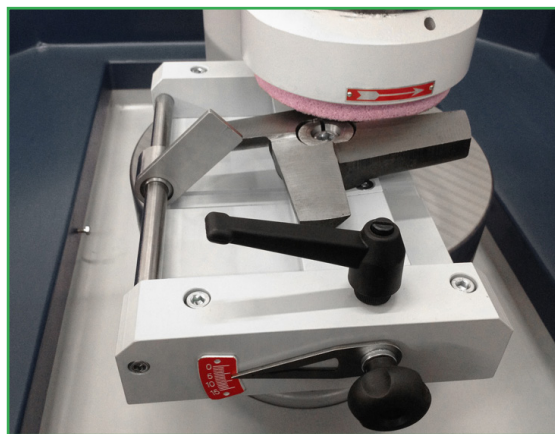
 Tool for sharpening and fixing mincer blades up to a maximum $\varnothing = 300$ mm with retractable centering expansion for non reversible blades. Ability to adjust the recess angle up to 15° with locking brake for angle sharpening and mobile reference for blade changes.


 Vorrichtung zum Schärfen von Fleischwolf- Messern bis zu einer maximalen $\varnothing = 300$ mm mit einziehbarer Zentrierung, für nicht drehbare Messer. Mit der Möglichkeit den Winkel der Aussparung einzustellen bis zu 15°, mit Feststellbremse zum Winkel schärfen und mobiler Anschlag für den Messer Wechsel.


 Dispositif pour la fixation et l'affûtage de lames pour hachoirs de viande diamètre max. 300 mm. avec centrage et expansion à disparition pour lames pas réversibles. Possibilité de régler l'angle de décharge jusqu'à 15° avec frein de blocage de l'angle d'affûtage et référence mobile pour l'échange rapide de la lame.


 Herramienta para la fijación y afilado de cuchillas para trituradoras de carne, \varnothing máx.=300 mm, con centrado de expansión escamoteable para cuchillas no reversibles. Posibilidad de regular el ángulo de descarga hasta 15° con freno de bloqueo del ángulo de afilado y referencia móvil para el cambio de la cuchilla.

 Устройство для размещения и заточки ножей мясорубок $\varnothing_{max}=300$ мм для односторонних ножей с центрованием при помощи убирающегося расширителя. Возможно отрегулировать угол отвода до 15°, тормоз блокировки угла заточки и подвижный упор быстрой замены шлифкруга.





 Affilatrice **LA500** ad asse verticale con tavola magnetica rotante, ideale per affilatura di lame e griglie da macinacarne e dischi da affettatrice.

 **LA500** vertical axis sharpening machine with rotating magnetic chuck, ideal for sharpening blades, discs and grids from mincer slicer machines.


 **LA500** vertikale Schleifmaschine mit rotierendem Magnettisch, ideal zum Schärfen von Messer, Scheiben und Gitter von Fleischwolf Maschinen.


 Affûteuse **LA500** à axe vertical avec table magnétique pivotante, idéale pour l'affûtage de lames et grilles d'hachoir et disques pour trancheuse.


 Afiladora **LA500** de eje vertical con mesa magnética giratoria, ideal para el afilado de cuchillas, rejillas para trituradoras de carne y discos de cortadoras de alimentos.


 Вертикальный заточной станок **LA500** с вращающимся магнитным столом, идеально подходит для заточки ножей и решёток мясорубок и ножей ломтерезки.




	
Potenza motore mola	2,2 kW
Diametro mola	150 mm
Foro centraggio mola	20 mm
Variatore velocità rotazione tavola	3-35 rpm
Diametro piano magnetico	300 mm
Foro centraggio su piano magnetico	25 mm

	
Grinding wheel motor power	2,2 kW
Grinding wheel diameter	150 mm
Grinding wheel centre hole size	20 mm
Variable speed of rotary table	3-35 rpm
Diameter of magnetic table	300 mm
Centering hole size on a magnetic table	25 mm

	
Leistung des Schleifscheibenmotor	2,2 kW
Schleifscheibendurchmesser	150 mm
Schleifscheiben Bohrung	20 mm
Variable Drehzahl des Drehtisches	3-35 rpm
Magnettisch Durchmesser	300 mm
Zentrierbohrung auf dem Magnettisch	25 mm

	
Puissance du moteur de la meule	2,2 kW
Diamètre de la meule	150 mm
Trou de centrage de la meule	20 mm
Variateur de vitesse de rotation du plateau	3-35 rpm
Diamètre du plateau magnétique	300 mm
Trou de centrage sur plateau magnétique	25 mm

	
Potencia motor muela	2,2 kW
Diámetro muela	150 mm
Agujero centraje muela	20 mm
Variador velocidad rotación mesa	3-35 rpm
Diámetro plano magnético	300 mm
Agujero centraje sobre plano magnético	25 mm

	
Мощность двигателя шлифкруга	2,2 Квт
Диаметр шлифкруга	150 мм
Отверстие центрования шлифкруга	20 мм
Вариатор скорости вращения стола	3-35 об/мин
Диаметр магнитной плиты	300 мм
Отверстие центрования на магнитной плите	25 мм

DISP. LAME ALIM. - 2022 - ALL LANGUAGES

MVM Srl - Via del Progresso, 14
42015 CORREGGIO (RE) ITALY
Tel. +39 0522 632266
Fax +39 0522 642011
e-mail: contatti@mvm srl.it

web site: www.mvm srl.it

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo. I prodotti possono subire modifiche migliorative.
All pictures shown are for illustration purpose only, actual product may vary due to product enhancement.
Die gezeigte Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann abweichen.

Les photos ici affichées ne sont qu'à titre indicatif. Le produit réel peut différer de la photo en fonction de son évolution.
Todas las imágenes mostradas son sólo con fines ilustrativos, el producto real puede variar debido a la mejora del producto.
Все показанные изображения только для иллюстрации, фактический продукт может поменять из-за повышения продукта.